

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 582/2001 af 26. marts 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 583/2001 af 26. marts 2001 om afslutning af en licitation vedrørende levering af korn som fødevarehjælp	3
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 584/2001 af 26. marts 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1103/2000 og (EF) nr. 1926/2000 om ydelse af udligningsgodtgørelse til producentorganisationerne for tunfisk leveret til forarbejdningsindustrien i perioden 1. juli til 30. september 1999 og 1. oktober til 31. december 1999	4
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 585/2001 af 26. marts 2001 om ydelse af udligningsgodtgørelse til producentorganisationerne for tunfisk leveret til forarbejdningsindustrien i perioden 1. januar til 31. marts 2000	8
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 586/2001 af 26. marts 2001 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 1165/98 om konjunkturstatistik for så vidt angår definitionen af industrihovedgrupper	11
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 587/2001 af 26. marts 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 2461/1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 for så vidt angår anvendelsen af udtagne landbrugsarealer med henblik på produktion af råvarer til fremstilling i EF af produkter, som ikke primært er bestemt til konsum eller foderbrug	15
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 588/2001 af 26. marts 2001 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 1165/98 om konjunkturstatistik for så vidt angår definitionen af variable	18
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 589/2001 af 26. marts 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 2874/2000 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Folkerepublikken Kina	29
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 590/2001 af 26. marts 2001 om fravigelse eller ændring af forordning (EF) nr. 562/2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordningerne for offentlig interventionsopkøb af oksekød	30

Kommissionen

2001/239/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 26. marts 2001 om tredje ændring af beslutning 2001/172/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 981)** 33

2001/240/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 26. marts 2001 om ændring af beslutning 2001/208/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Frankrig ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 983)** 35

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 582/2001
af 26. marts 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 00	052	87,7	
	204	36,4	
	212	92,2	
	624	102,5	
	999	79,7	
0707 00 05	052	124,1	
	999	124,1	
0709 10 00	220	255,0	
	999	255,0	
0709 90 70	052	129,7	
	204	105,0	
	999	117,3	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,6	
	204	48,0	
	212	50,2	
	624	59,5	
	999	54,6	
0805 30 10	052	57,2	
	999	57,2	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	90,4	
	400	88,3	
	404	81,1	
	508	85,9	
	512	78,1	
	528	90,3	
	720	106,6	
	728	105,3	
	999	90,8	
	0808 20 50	388	68,7
		512	74,3
528		75,9	
999		73,0	

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 583/2001
af 26. marts 2001
om afslutning af en licitation vedrørende levering af korn som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarerhjælpspolitik og fødevarerhjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkerheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 447/2001⁽²⁾ iværksatte Kommissionen en licitation om levering af korn som fødevarerhjælp; leverings-

betingelserne bør undersøges nærmere for parti C, og licitationen for dette bør derfor afsluttes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For parti C i bilaget til forordning (EF) nr. 447/2001 er licitationen afsluttet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 64 af 6.3.2001, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 584/2001

af 26. marts 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 1103/2000 og (EF) nr. 1926/2000 om ydelse af udligningsgodtgørelse til producentorganisationerne for tunfisk leveret til forarbejdningsindustrien i perioden 1. juli til 30. september 1999 og 1. oktober til 31. december 1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EF) nr. 104/2000 har med virkning fra den 1. januar 2001 erstattet Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter ⁽²⁾. I artikel 27 i forordning (EF) nr. 104/2000 fastsættes det, at der kan ydes en godtgørelse til producentorganisationer for levering af tun til forarbejdningsindustrien, hvilket tidligere var fastsat i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3759/92.

(2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1103/2000 ⁽³⁾ og (EF) nr. 1926/2000 ⁽⁴⁾ blev den i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3759/92 omhandlede godtgørelse bevilget for perioden fra henholdsvis den 1. juli til den 30. september og den 1. oktober til den 31. december 1999 til producentorganisationer for gulfinnet tun (*Thunnus albacares*) med en vægt på over 10 kg per. fisk, gulfinnet tun (*Thunnus albacares*) med en vægt på højst 10 kg pr. fisk og bugstribet bonit (*Euthynnus Katsuwonus*) pelamis).

(3) Ifølge de spanske myndigheder opsigde en række medlemmer af producentorganisationen OPTUC (*organización de Productores de Túnidos congelados*) deres medlemskab i juni 1998, hvorefter de blev medlem af producentorganisationen OPAGAC (*Organización de Productores Asociados de Grandes Atuneros Congeladores de España*). Den 16. oktober 2000 gav de spanske myndigheder Kommissionen endelig meddelelse om,

hvor store mængder tun medlemmerne af de berørte producentorganisationer havde solgt og leveret til forarbejdningsindustrien i perioden 1. juli 1995 til 30. juni 1998. I den endelige meddelelse ændredes de oplysninger, som var blevet sendt til Kommissionen den 30. juli 1998, efter at flere virksomheder og fartøjer havde skiftet fra OPTUC til OPAGAC.

(4) Oplysningerne fra de spanske myndigheder har betydning for fordelingen mellem de to berørte producentorganisationer af de mængder, der i perioderne 1. juli til 30. september og 1. oktober til 31. december 1999 var berettigede til udligningsgodtgørelse som fastsat i henholdsvis bilaget til forordning (EF) nr. 1103/2000 og i bilaget til forordning (EF) nr. 1926/2000.

(5) Forordning (EF) nr. 1103/2000 og (EF) nr. 1926/2000 bør derfor ændres i overensstemmelse med det ovenfor anførte.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 1103/2000 affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

Bilaget til forordning (EF) nr. 1926/2000 affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 388 af 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 125 af 26.5.2000, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 230 af 12.9.2000, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

»BILAG

Fordelingen mellem producentorganisationerne af de mængder tun, hvortil der kan ydes udligningsgodtgørelse for perioden 1. juli til 30. september 1999 (efter godtgørelsesprocent)

1. (tons)

Gulfinnet tun (Thunnus albacares) med en vægt på over 10 kg pr. fisk	Mængder, der kan godtgøres 100 %	Mængder, der kan godtgøres 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	1 835,411	0	1 835,411
OPTUC	1 212,810	0	1 212,810
OP 42 (Can.)	196,277	0	196,277
Orthongel	1 604,884	205,236	1 810,120
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	4 849,382	205,236	5 054,618

2. (tons)

Gulfinnet tun (Thunnus albacares) med en vægt på højst 10 kg pr. fisk	Mængder, der kan godtgøres 100 %	Mængder, der kan godtgøres 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	1 603,622	50,322	1 653,944
OPTUC	706,830	22,181	729,011
OP 42 (Can.)	0	0	0
Orthongel	2,467	0,077	2,544
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	2 312,919	72,580	2 385,499

3. (tons)

Bugstribet bonit (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis)	Mængder, der kan godtgøres 100 %	Mængder, der kan godtgøres 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	6 030,949	1 416,642	7 447,591
OPTUC	4 995,189	1 173,347	6 168,536
OP 42 (Can.)	282,770	0	282,770
Orthongel	25,619	6,018	31,637
APASA	921,880	0	921,880
Madeira	107,270	0	107,270
EU i alt	12 363,677	2 596,007	14 959,684*

BILAG II

»BILAG

Fordelingen mellem producentorganisationerne af de mængder tun, hvortil der kan ydes udligningsgodtgørelse for perioden 1. oktober til 31. december 1999 (efter godtgørelsesprocent)

1. (tons)

Gulfinnet tun (<i>Thunnus albacares</i>) med en vægt på over 10 kg pr. fisk	Mængder, der kan godtgøres 100 %	Mængder, der kan godtgøres 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	2 990,747	0	2 990,747
OPTUC	2 651,937	943,088	3 595,025
OP 42 (Can.)	108,256	0	108,256
Orthongel	1 777,962	109,592	1 887,554
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	7 528,902	1 052,680	8 581,582

2. (tons)

Gulfinnet tun (<i>Thunnus albacares</i>) med en vægt på højst 10 kg pr. fisk	Mængder, der kan godtgøres 100 %	Mængder, der kan godtgøres 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	4 019,423	11,635	4 031,058
OPTUC	2 525,672	110,640	2 636,312
OP 42 (Can.)	0	0	0
Orthongel	0	0	0
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	6 545,095	122,275	6 667,370

3. (tons)

Bugstribet bonit (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>)	Mængder, der kan godtgøres 100 %	Mængder, der kan godtgøres 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	5 766,904	460,494	6 227,398
OPTUC	5 718,278	456,610	6 174,888
OP 42 (Can.)	159,639	0	159,639
Orthongel	1,190	0	1,190
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	11 646,011	917,104	12 563,115*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 585/2001**af 26. marts 2001****om ydelse af udligningsgodtgørelse til producentorganisationerne for tunfisk leveret til forarbejdningsindustrien i perioden 1. januar til 31. marts 2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Indtil 31. december 2000 blev der i henhold til artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽²⁾, der blev ophævet ved forordning (EF) nr. 104/2000, tildelt udligningsgodtgørelse på visse betingelser til EF's tunfiskproducentorganisationer for de mængder tunfisk, der blev leveret til forarbejdningsindustrien i det kvartal, som priskonstateringerne gjaldt, hvis både den gennemsnitlige salgspris på EF-markedet i det pågældende kvartal og prisen franko grænse, i givet fald forhøjet med den gældende udligningsafgift, på samme tid var lavere end 91 % af EF-produentprisen for den pågældende vare.
- (2) En analyse af situationen på EF-markedet i år 2000 har vist, at både den gennemsnitlige kvartalsalgspris og prisen franko grænse, der er omhandlet i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3759/92, for gulfinnet tun (*Thunnus albacares*) på over 10 kg pr. fisk, gulfinnet tun (*Thunnus albacares*) på højst 10 kg pr. fisk, storøjet tun (*Thunnus obesus*) og bugstribet bonit (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*) i perioden 1. januar til 31. marts var lavere end 91 % af den gældende EF-produentpris som fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2748/1999⁽³⁾.
- (3) Betingelserne i forordning (EØF) nr. 3759/92 bør bevares med henblik på at beslutte at yde udligningsgodtgørelse for de pågældende varer for perioden 1. januar til 31. marts 2000.
- (4) De transaktioner, der skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af retten til godtgørelse, bør være de salg, for hvilke fakturaerne er dateret i det pågældende kvartal, og som er blevet lagt til grund for beregningen af den månedlige gennemsnitssalgspris, der er nævnt i artikel 7, stk. 1, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2210/93⁽⁴⁾, der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 80/2001⁽⁵⁾ blev ophævet med virkning fra 1. januar 2001.
- (5) Ifølge artikel 18, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3759/92 kan godtgørelsen i intet tilfælde overstige enten forskellen mellem udløsningstærskelen og den pågældende vares gennemsnitlige salgspris på EF-markedet eller et fast beløb på 12 % af denne tærskel.
- (6) De mængder, for hvilke der kan ydes udligningsgodtgørelse efter artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3759/92, må for det pågældende kvartal under ingen omstændigheder overstige de grænser, der er nævnt i stk. 3 i samme artikel.
- (7) De mængder, der i løbet af det pågældende kvartal er solgt og leveret til forarbejdningsindustrien på EF's toldområde, overstiger for gulfinnet tun (*Thunnus albacares*) på over 10 kg pr. fisk, gulfinnet tun (*Thunnus albacares*) på højst 10 kg pr. fisk, storøjet tun (*Thunnus obesus*) og bugstribet bonit (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*) de mængder, der blev solgt og leveret i samme kvartal i de tre sidste fangstsæsoner. Da disse mængder overstiger de grænser, der er fastsat i artikel 18, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3759/92, bør den samlede mængde, som der kan ydes godtgørelse for, derfor begrænses for disse varers vedkommende.

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.⁽²⁾ EFT L 388 af 31.12.1992, s. 1.⁽³⁾ EFT L 331 af 23.12.1999, s. 28.⁽⁴⁾ EFT L 197 af 6.8.1993, s. 8.⁽⁵⁾ EFT L 13 af 17.1.2001, s. 3.

- (8) Som følge af de lofter, der i artikel 18, stk. 4, forordning (EØF) nr. 3759/92 er fastsat for godtgørelsen til de enkelte producentorganisationer, bør de støtteberettigede mængder fordeles mellem producentorganisationerne i forhold til disses respektive produktion i samme kvartal i fangstårene 1997-1999.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udligningsgodtgørelsen til producentorganisationer for tunfisk leveret til forarbejdningsindustrien ydes for perioden 1. januar til 31. marts 2000 for nedennævnte varer:

<i>(EUR/t)</i>	
Vare	Maksimumsgodtgørelse
Gulfinnet tun (<i>Thunnus albacares</i>) på over 10 kg pr. fisk	8
Gulfinnet tun (<i>Thunnus albacares</i>) på højst 10 kg pr. fisk	104
Storøjet tun (<i>Thunnus obsesus</i>)	13
Bugstribet bonit (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>)	83

Artikel 2

1. Den samlede mængde pr. art, som der kan ydes godtgørelse for, udgør for:
- gulfinnet tun (*Thunnus albacares*) på over 10 kg hver: 11 739,039 t
 - gulfinnet tun (*Thunnus albacares*) på højst 10 kg hver: 6 148,861 t
 - storøjet tun (*Thunnus obsesus*): 684,420 t
 - bugstribet bonit (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*): 10 040,996 t.
2. Fordelingen af den samlede mængde på de berørte producentorganisationer er angivet i bilaget.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne
 Franz FISCHLER
 Medlem af Kommissionen

BILAG

Fordelingen mellem producentorganisationerne af de mængder tunfisk, der kan ydes udligningsgodtgørelse for i perioden 1. januar til 31. marts 2000, med angivelse af mængderne for de forskellige godtgørelsesprocentsatser

1. (t)

Gulfinnet tun (Thunnus albacares) på over 10 kg pr. fisk	Mængder, der kan godtgøres med 100 %	Mængder, der kan godtgøres med 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	3 091,113	0	3 091,113
OPTUC	4 697,777	0	4 697,777
OP 42 (Can.)	0	0	0
Orthongel	3 950,149	0	3 950,149
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	11 739,039	0	11 739,039

2. (t)

Gulfinnet tun (Thunnus albacares) på højst 10 kg pr. fisk	Mængder, der kan godtgøres med 100 %	Mængder, der kan godtgøres med 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	3 067,739	0	3 067,739
OPTUC	3 004,708	0	3 004,708
OP 42 (Can.)	0	0	0
Orthongel	76,414	0	76,414
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	6 148,861	0	6 148,861

3. (t)

Storøjet tun (Thunnus obesus)	Mængder, der kan godtgøres med 100 %	Mængder, der kan godtgøres med 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	326,997	1,262	328,259
OPTUC	293,932	1,135	295,067
OP 42 (Can.)	0	0	0
Orthongel	60,859	0,235	61,094
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	681,788	2,632	684,420

4. (t)

Bugstribet bonit (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis)	Mængder, der kan godtgøres med 100 %	Mængder, der kan godtgøres med 50 %	Samlede mængder, der kan godtgøres
OPAGAC	5 432,346	398,364	5 830,710
OPTUC	4 204,620	0	4 204,620
OP 42 (Can.)	0	0	0
Orthongel	5,279	0,387	5,666
APASA	0	0	0
Madeira	0	0	0
EU i alt	9 642,245	398,751	10 040,996

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 586/2001

af 26. marts 2001

om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 1165/98 om konjunkturstatistik for så vidt angår definitionen af industrihovedgrupper

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1165/98 af 19. maj 1998 om konjunkturstatistik ⁽¹⁾, særlig artikel 3 og artikel 17, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1165/98 blev der etableret fælles rammer for udarbejdelsen af fællesskabsstatistikker om konjunkturudviklingen.
- (2) I henhold til artikel 3 og artikel 17, litra c), i forordning (EF) nr. 1165/98 er det nødvendigt med gennemførelsesforanstaltninger vedrørende definitionen af industrihovedgrupper.
- (3) Definitionen af industrihovedgrupper er baseret på Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 af 9. oktober 1990 om den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (NACE Rev. 1) ⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 761/93 ⁽³⁾. I definitionen benyttes gruppeniveauet (tre cifre) til at sondre mellem forskellige industrihovedgrupper.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Det Statistiske Program, der blev nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom ⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Definition af industrihovedgrupper**

Fordelingen af NACE Rev. 1-grupperne på industrihovedgrupperne er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

*Artikel 2***Manglende data på gruppeniveau i NACE Rev. 1**

Medlemsstater, der ikke beregner de af forordning (EF) nr. 1165/98 omfattede statistiske data på gruppeniveau i NACE Rev. 1, kan beregne nationale vægte for grupperne i en hovedgruppe med henblik på opdeling af de hovedgruppebaserede data i grupper.

Medlemsstater, der foretager fordelingen på industrihovedgrupper helt eller delvist på grundlag af NACE Rev. 1-hovedgrupper, meddeler Eurostat, hvilke vægte der er anvendt til opdelingen i NACE Rev. 1-grupper.

*Artikel 3***Gennemførelse af definitionerne**

Medlemsstaterne anvender de i bilaget fastsatte definitioner på de statistiske data, der indberettes i henhold til forordning (EF) nr. 1165/98, senest tre måneder efter nærværende forordnings ikrafttræden. Medlemsstaterne træffer i forbindelse med anvendelsen af de i bilaget fastsatte definitioner de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at eksisterende statistiske data, som er omfattet af forordning (EF) nr. 1165/98, revideres ved omregning eller estimation for at opfylde disse definitioner.

*Artikel 4***Oplysninger om opfyldelse af definitionerne**

Medlemsstaterne fremsender efter anmodning fra Kommissionen alle relevante oplysninger om, hvorvidt deres statistiske data opfylder de i bilaget fastsatte definitioner.

*Artikel 5***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Pedro SOLBES MIRA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 162 af 5.6.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 293 af 24.10.1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 83 af 3.4.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

BILAG

FORDELING AF NACE-POSITIONER PÅ KATEGORIER AF AGGREGEREDE KLASSEKODER

NACE	Beskrivelse i NACE	Aggregeret klassifikation
13	Brydning af metalholdige malme	Mellemprodukter
14	Anden råstofudvinding	Mellemprodukter
15.6	Fremstilling af møllerprodukter, stivelse og stivelsesprodukter	Mellemprodukter
15.7	Fremstilling af færdige foderblandinger	Mellemprodukter
17.1	Forbehandling og spinning af tekstilfibre	Mellemprodukter
17.2	Vævning af tekstiler	Mellemprodukter
17.3	Færdigbehandling af tekstiler	Mellemprodukter
17.6	Fremstilling af trikotagestoffer	Mellemprodukter
20	Fremstilling af træ og varer af træ og kork, undtagen møbler; fremstilling af strå og flettemateriale	Mellemprodukter
21	Fremstilling af papirmasse, papir og papirvarer	Mellemprodukter
24.1	Fremstilling af basiskemikalier	Mellemprodukter
24.2	Fremstilling af pesticider og andre agrokemiske produkter	Mellemprodukter
24.3	Fremstilling af maling, lak og lignende overfladebehandlingsmidler, trykfarver, blæk og tusch samt tætningsmaterialer	Mellemprodukter
24.6	Fremstilling af andre kemiske produkter	Mellemprodukter
24.7	Fremstilling af kemofibre	Mellemprodukter
25	Fremstilling af gummi- og plastprodukter	Mellemprodukter
26	Fremstilling af andre ikke-metalholdige mineralske produkter	Mellemprodukter
27	Fremstilling af metal	Mellemprodukter
28.4	Smedning, presning, sænksmedning og valsning af metal; pulvermetallurgi	Mellemprodukter
28.5	Behandling og coating af metal; almindelige maskinforbearbejdningsprocesser	Mellemprodukter
28.6	Fremstilling af bestik, skære- og klipperedskaber, håndværktøj og diverse metalprodukter	Mellemprodukter
28.7	Fremstilling af andre færdige metalprodukter	Mellemprodukter
31.2	Fremstilling af elektriske fordelings- og kontrolapparater	Mellemprodukter
31.3	Fremstilling af isolerede ledninger og kabler	Mellemprodukter
31.4	Fremstilling af akkumulatorer, primærelementer og primærbatterier	Mellemprodukter
31.5	Fremstilling af belysningsarmaturer og elektriske glødelamper	Mellemprodukter
31.6	Fremstilling af elektrisk og elektronisk udstyr i.a.n.	Mellemprodukter
32.1	Fremstilling af elektronrør og andre elektroniske komponenter	Mellemprodukter

NACE	Beskrivelse i NACE	Aggregeret klassifikation
37	Genbrug	Mellemprodukter
28.1	Fremstilling af metalkonstruktioner	Kapitalgoder
28.2	Fremstilling af tanke og beholdere af metal; fremstilling af radiatorer og kedler til centralvarmeanlæg	Kapitalgoder
28.3	Fremstilling af dampgeneratorer, undtagen centralvarmekedler	Kapitalgoder
29.1	Fremstilling af materiel til produktion og udnyttelse af mekanisk energi, undtagen motorer til flyvemaskiner, motorkøretøjer og knallerter	Kapitalgoder
29.2	Fremstilling af andre maskiner til almen anvendelse	Kapitalgoder
29.3	Fremstilling af landbrugs- og skovbrugsmaskiner	Kapitalgoder
29.4	Fremstilling af værktøjsmaskiner	Kapitalgoder
29.5	Fremstilling af andre maskiner til særlige formål	Kapitalgoder
29.6	Fremstilling af våben og ammunition	Kapitalgoder
30	Fremstilling af kontormaskiner og edb-udstyr	Kapitalgoder
31.1	Fremstilling af elektriske motorer, generatorer og transformatorer	Kapitalgoder
32.2	Fremstilling af sendere til fjernsyn og radiofoni samt apparater til trådtelefoni og trådtelegrafi	Kapitalgoder
33.1	Fremstilling af medicinsk og kirurgisk udstyr samt ortopædiske artikler	Kapitalgoder
33.2	Fremstilling af instrumenter og apparater til måling, kontrol, afprøvning, navigation og andre formål, undtagen industrielle processtyringsanlæg	Kapitalgoder
33.3	Fremstilling af industrielle processtyringsanlæg	Kapitalgoder
34	Fremstilling af motorkøretøjer, påhængsvogne og sættevogne	Kapitalgoder
35.1	Bygning og reparation af skibe og både	Kapitalgoder
35.2	Fremstilling af lokomotiver og andet rullende materiel til jernbaner og sporveje	Kapitalgoder
35.3	Fremstilling af luft- og rumfartøjer	Kapitalgoder
29.7	Fremstilling af husholdningsapparater i.a.n.	Varige forbrugsgoder
32.3	Fremstilling af modtagere til fjernsyn og radiofoni samt af apparater til optagelse og gengivelse af lyd eller videosignaler samt tilhørende varer	Varige forbrugsgoder
33.4	Fremstilling af optiske instrumenter og fotografisk udstyr	Varige forbrugsgoder
33.5	Fremstilling af ure	Varige forbrugsgoder
35.4	Fremstilling af motorcykler og cykler	Varige forbrugsgoder
35.5	Fremstilling af andre transportmidler i.a.n.	Varige forbrugsgoder
36.1	Fremstilling af møbler	Varige forbrugsgoder
36.2	Fremstilling af smykker, guld- og sølvvarer i.a.n.	Varige forbrugsgoder
36.3	Fremstilling af musikinstrumenter	Varige forbrugsgoder
15.1	Produktion, forarbejdning og konservering af kød og kødprodukter	Ikke-varige forbrugsgoder

NACE	Beskrivelse i NACE	Aggregeret klassifikation
15.2	Forarbejdning og konservering af fisk og fiskeprodukter	Ikke-varige forbrugsgoder
15.3	Forarbejdning og konservering af frugt og grøntsager	Ikke-varige forbrugsgoder
15.4	Fremstilling af vegetabiliske og animalske olier og fedtstoffer	Ikke-varige forbrugsgoder
15.5	Fremstilling af mejeriprodukter	Ikke-varige forbrugsgoder
15.8	Fremstilling af andre næringsmidler	Ikke-varige forbrugsgoder
15.9	Fremstilling af drikkevarer	Ikke-varige forbrugsgoder
16	Fremstilling af tobaksprodukter	Ikke-varige forbrugsgoder
17.4	Fremstilling af færdige tekstilvarer, undtagen beklædningsartikler	Ikke-varige forbrugsgoder
17.5	Fremstilling af andre tekstiler	Ikke-varige forbrugsgoder
17.7	Fremstilling af strikkede og hækledede varer	Ikke-varige forbrugsgoder
18	Fremstilling af beklædningsartikler; beredning og farvning af pelsskind	Ikke-varige forbrugsgoder
19	Garverier, fremstilling af tasker, kufferter, fodtøj mv.	Ikke-varige forbrugsgoder
22	Forlagsvirksomhed, trykning og reproduktion af indspillede medier	Ikke-varige forbrugsgoder
24.4	Fremstilling af farmaceutiske produkter, kemiske stoffer og planteprodukter til medicinsk brug	Ikke-varige forbrugsgoder
24.5	Fremstilling af sæbe, rengørings-, og rensemidler samt poleremidler, parfume og toiletmidler	Ikke-varige forbrugsgoder
36.4	Fremstilling af sportsrekvisitter	Ikke-varige forbrugsgoder
36.5	Fremstilling af spil og legetøj	Ikke-varige forbrugsgoder
36.6	Anden fremstillingsvirksomhed i.a.n.	Ikke-varige forbrugsgoder
10	Udvinding af kul og brunkul; udvinding af tørv	Energi
11	Udvinding af råolie og naturgas; servicevirksomhed i forbindelse med olie- og gasudvinding, undtagen efterforskning	Energi
12	Brydning af uran- og thoriummalme	Energi
23	Fremstilling af koks, raffinerede olieprodukter og nukleart brændsel	Energi
40	Elektricitets-, gas- og varmforsyning	Energi
41	Indvinding, rensning og distribution af vand	Energi

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 587/2001

af 26. marts 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 2461/1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 for så vidt angår anvendelsen af udtagne landbrugsarealer med henblik på produktion af råvarer til fremstilling i EF af produkter, som ikke primært er bestemt til konsum eller foderbrug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 af 17. maj 1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1672/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Hamp henhørende under KN-kode 5302 har fået visse nye industrielle anvendelser, blandt andet anvendelse til isoleringsplader eller til fremstilling af mursten, i visse tilfælde uden at det er nødvendigt at adskille fibrene fra stængelens træagtige dele, hvilket er en nonfoodanvendelse, der er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 2461/1999 af 19. november 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 for så vidt angår anvendelsen af udtagne landbrugsarealer med henblik på produktion af råvarer til fremstilling i EF af produkter, som ikke primært er bestemt til konsum eller foderbrug ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2555/2000 ⁽⁴⁾.
- (2) Der kan indtil udgangen af produktionsåret 2000/01 ydes støtte for hamp bestemt til denne anvendelse inden for rammerne af den fælles markedsordning for hør og hamp, der reguleres ved Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2826/2000 ⁽⁶⁾, og forordning (EØF) nr. 619/71 ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1420/98 ⁽⁸⁾, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 1164/89 ⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1313/2000 ⁽¹⁰⁾. Fra og med produktionsåret 2001/02 vil hamp være omfattet af den støtteordning for producenter af visse markafgrøder, der er indført ved forordning (EF) nr. 1251/1999. Imidlertid er det kun for hamp bestemt til fiberproduktion, at der vil kunne ydes arealstøtte i medfør af denne forordning og forarbejdningsstøtte i medfør af Rådets nye forordning (EF) nr.

1673/2000 af 27. juli 2000 om den fælles markedsordning for hør og hamp bestemt til fiberproduktion ⁽¹¹⁾. På denne baggrund forsvinder den risiko for kumulering af EF-støtten, som udelukkes ved forordning (EF) nr. 2461/1999, og derfor kan hamp til forarbejdning til produkter, der ikke er omfattet af forordning (EF) nr. 1673/2000, indføjes i bilag I til forordning (EF) nr. 2461/1999.

- (3) For at undgå risikoen for ulovlige hampeafgrøder bør der gælde samme betingelser for dyrkningen og samme specifikke kontrolforanstaltninger som dem, der gælder for hamp bestemt til fiberproduktion inden for rammerne af forordning (EF) nr. 1251/1999 og Kommissionens forordning (EF) nr. 2316/1999 ⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2860/2000 ⁽¹³⁾.
- (4) Der er i øvrigt udviklet ny teknologi vedrørende opvarmning, idet der nu som biobrændsel kan anvendes korn og visse olieafgrøder, nemlig sojabønner, rybs- eller rapsfrø og solsikkefrø, direkte i opvarmningsovnene uden nogen forudgående forarbejdning. Disse råvarer kan ligeledes forarbejdes på landbrugsbedriften med henblik på fremstilling af biobrændsel, såsom rapsråolie, eller energiproduktion, såsom elektricitet. Anvendelsen af disse råvarer, der har en stor varmekraft, er en nonfoodanvendelse, som er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2461/1999.
- (5) For at disse råvarer nemmere kan blive anvendt til biobrændsel, er det hensigtsmæssigt at medlemsstaterne kan give ansøgere tilladelse til at foretage en afbrænding i de opvarmningsovne, som benyttes på landbrugsbedrifterne af korn og visse olieafgrøder, der er høstet på udtagne landbrugsarealer.
- (6) For at undgå, at disse råvarer ikke anvendes til deres formål, bør medlemsstaterne træffe de nødvendige forholdsregler for at sikre, at støtteforanstaltningerne fungerer tilfredsstillende, navnlig ved at foreskrive en denaturering af korn og olieafgrøder.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 299 af 20.11.1999, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 292 af 21.11.2000, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT L 146 af 4.7.1970, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 328 af 13.12.2000, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT L 72 af 26.3.1971, s. 2.

⁽⁸⁾ EFT L 19 af 4.7.1998, s. 7.

⁽⁹⁾ EFT L 121 af 29.4.1989, s. 4.

⁽¹⁰⁾ EFT L 148 af 22.6.2000, s. 34.

⁽¹¹⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 16.

⁽¹²⁾ EFT L 280 af 30.10.1999, s. 43.

⁽¹³⁾ EFT L 332 af 28.12.2000, s. 63.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2461/1999 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 3 indsættes som stk. 1a:

»1a. For hampeafgrøder er støtten endvidere betinget af, at der anvendes sorter, hvis indhold af tetrahydrocannabinol ikke overstiger 0,2 %, og som var opført i bilag XII til forordning (EF) nr. 2316/1999 den 15. maj inden det produktionsår, for hvilket der er ansøgt om støtte. Udsæd af disse sorter skal være godkendt efter Rådets direktiv 69/208/EØF (*).

For at muliggøre den kontrol, der er fastsat i artikel 21a i denne forordning, skal hampeafgrøden være passet i mindst ti dage efter blomstringsperiodens afslutning. Dog kan medlemsstaterne tillade, at hampen høstes inden udløbet af disse ti dage efter blomstringsperiodens afslutning, hvis den pågældende producent allerede er blevet kontrolleret efter artikel 21a, eller hvis alle kontrolforanstaltninger i henhold til artikel 21a er blevet gennemført.

(* EFT L 169 af 10.7.1969, s. 3.«

2) Artikel 3, stk. 4, affattes således:

»4. Uanset stk. 2 og 3 kan medlemsstaterne give ansøgeren tilladelse til

a) at anvende alt korn og alle olieafgrøder, der er henhørende under KN-kode 1201 00 90, ex 1205 00 90 og 1206 00 91, og som er høstet på visse udtagne landbrugsarealer,

i) som brændstof til opvarmning på landbrugsbedriften

ii) til energi- eller biobrændstofproduktion på landbrugsbedriften

b) på sin bedrift at forarbejde alle de råvarer, der er høstet på visse udtagne arealer, til biogas henhørende under KN-kode 2711 29 00.

I disse tilfælde forpligter ansøgeren sig ved en erklæring, der træder i stedet for den i artikel 4 omhandlede kontrakt, til direkte at anvende eller forarbejde den råvare, der er omfattet af erklæringen.

En medlemsstat, der benytter den i første afsnit nævnte mulighed, iværksætter passende kontrolforanstaltninger, der skal sikre, at råvaren anvendes direkte på bedriften eller forarbejdes til biogas henhørende under KN-kode

2711 29 00. Endvidere skal det korn og de olieafgrøder, der anvendes direkte på landbrugsbedriften, denatureres ifølge en af medlemsstaterne fastsat metode.

De i de foregående afsnit omhandlede foranstaltninger og efterfølgende ændringer heraf meddeles Kommissionen inden den 30. november i det år, der går forud for det produktionsår, for hvilket foranstaltningen gælder. For produktionsåret 2001/02 meddeles sådanne foranstaltninger inden den 31. maj 2001.

Artikel 4-21 finder tilsvarende anvendelse.«

3) Sidst i artikel 5 indsættes følgende afsnit:

»For hampeafgrøder skal ansøgningen endvidere:

a) indeholde oplysninger om de anvendte mængder udsæd i kg pr. ha

b) være ledsaget af de officielle etiketter, der er udformet i henhold til direktiv 69/208/EØF, særlig artikel 10 eller bestemmelser vedtaget på grundlag af denne artikel, og som findes på de pågældende frøpakninger.

Såfremt udsåningen har fundet sted efter udløbet af fristen for støtteansøgningens indgivelse, indleveres etiketterne senest den 30. juni efter ansøgningens indgivelse.

Medlemsstaterne kan fastsætte, at etiketterne skal returneres til den ansvarlige landbruger, efter at de har været forevist de kompetente myndigheder, såfremt samme etiketter skal forevises andre nationale myndigheder.«

4) I kapitel II, afdeling 9, indsættes som artikel 21a:

»Artikel 21a

For hampeafgrøder anvendes ligeledes det system med kontrol af indholdet af tetrahydrocannabinol, som medlemsstaterne har indført vedrørende hamp bestemt til fiberproduktion, jf. artikel 5a, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1251/1999 og artikel 7b, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 2316/1999.«

5) I bilag I indsættes følgende KN-kode:

»ex 5302 10 00 Hamp, rå eller rødnet, til forarbejdning til produkter, der ikke er omfattet af forordning (EF) nr. 1673/2000

(Cannabis sativa L.).«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 588/2001

af 26. marts 2001

om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 1165/98 om konjunkturstatistik for så vidt angår definitionen af variabler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1165/98 af 19. maj 1998 om konjunkturstatistik ⁽¹⁾, særlig artikel 3 og artikel 17, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1165/98 blev der etableret fælles rammer for udarbejdelsen af fællesskabsstatistikker om konjunkturudviklingen.
- (2) I henhold til artikel 17 i forordning (EF) nr. 1165/98 er det nødvendigt med gennemførelsesforanstaltninger vedrørende definitionen af de variabler, der skal indberettes.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Det Statistiske Program, der blev nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom ⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Definition af variabler**

De variabler, konjunkturstatistikken skal omfatte, er anført i forordning (EF) nr. 1165/98, bilag A, litra c), nr. 1; bilag B, litra c), nr. 1; bilag C, litra c), nr. 1 og bilag D, litra c), nr. 1. Definitionerne af disse variabler samt formål med, karakteristika for og beregning af de relevante indeks er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

*Artikel 2***Gennemførelse af definitionerne**

Medlemsstaterne anvender de i bilaget fastsatte definitioner i forbindelse med indsamling af de statistiske data, der er omfattet af forordning (EF) nr. 1165/98, senest et år efter, at nærværende forordning er trådt i kraft.

Medlemsstaterne indberetter de statistiske data, der er omfattet af forordning (EF) nr. 1165/98, i overensstemmelse med de i bilaget fastsatte definitioner senest ved næste ændring af basisår som omhandlet i artikel 11 i forordning (EF) nr. 1165/98.

Medlemsstaterne træffer i forbindelse med gennemførelsen af de i bilaget fastsatte definitioner de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at eksisterende statistiske data, som er omfattet af forordning (EF) nr. 1165/98, revideres ved omregning eller estimation for at opfylde disse definitioner.

Hvis resultaterne af en variabel ikke afviger mere end 0,2 % fra resultaterne af en variabel, der opfylder den i bilaget fastsatte definition, anses de for at være i overensstemmelse med definitionen.

*Artikel 3***Oplysninger om opfyldelse af definitionerne**

Medlemsstaterne fremsender efter anmodning fra Kommissionen alle relevante oplysninger om, hvorvidt deres statistiske data opfylder de i bilaget fastsatte definitioner.

*Artikel 4***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Pedro SOLBES MIRA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 162 af 5.6.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

BILAG

DEFINITION AF VARIABLERNES FORMÅL OG KARAKTERISTIKA

Variabel 110: Produktion

Formålet med produktionsindekset er at opgøre mængdeændringer i produktionen med hyppige og regelmæssige mellemrum. Det viser mængdeudviklingen i værditilvækst i faktorpriser i en given referenceperiode ⁽¹⁾.

Produktionsindekset er en teoretisk størrelse, der skal estimeres ved konkrete opgørelser.

Værditilvækst i faktorpriser ⁽²⁾ kan beregnes på grundlag af omsætning (eksklusive moms og andre lignende fradragsberettigede afgifter, som er direkte forbundet med omsætningen), plus kapitaliseret produktion, plus andre driftsindtægter, plus eller minus ændringer i lagre, minus køb af varer og tjenesteydelser, minus andre produktskatter, som er forbundet med omsætningen, men som ikke er fradragsberettigede, minus produktionsafgifter og -skatter.

Indtægter og udgifter, der i virksomhedsregnskaber henregnes til finansielle eller ekstraordinære indtægter og udgifter, medregnes ikke i værditilvæksten.

Produkt- og produktionssubsidier medregnes i værditilvæksten i faktorpriser, produkt- og produktionsskatter medregnes ikke.

Værditilvækst i faktorpriser beregnes »brutto«, dvs. uden fratækning af værdijusteringer (såsom afskrivning).

Bemærk: Indirekte skatter kan opdeles i tre kategorier:

- i) Den første kategori omfatter moms og andre fradragsberettigede afgifter, der er direkte forbundet med omsætningen, og som ikke medregnes i denne. Disse afgifter opkræves successivt af virksomheden og til sidst samlet hos den endelige køber.
- ii) Den anden kategori omfatter alle andre produktafgifter og -skatter, som enten er 1) omsætningsrelaterede og ikke-fradragsberettigede eller 2) ikke-omsætningsrelaterede. Heri indgår importskatter og told samt skatter, der skal betales i forbindelse med produktion, eksport, salg, overdragelse, leasing eller levering af varer og tjenesteydelser, eller i forbindelse med disses anvendelse til eget forbrug eller egne investeringer.
- iii) Den tredje kategori vedrører produktionsafgifter og -skatter, der er obligatoriske, ensidige betalinger i kontanter eller naturalier, som opkræves af de offentlige myndigheder eller Den Europæiske Unions institutioner på produktion og import af varer og tjenester, beskæftigelse af arbejdskraft samt ejendomsret eller brugsret til jord, bygninger eller andre aktiver, der anvendes i produktionen, uanset mængden eller værdien af de producerede eller solgte varer og tjenesteydelser.

Den teoretiske formel for et produktionsindeks (Q) er et mængdeindeks af Laspeyres-typen, dvs.:

$$Q_t^L = \frac{\sum_{i=1}^N p_{i,0} \times q_{i,t} - \sum_{j=1}^{M(t)} \alpha_{j,0} \times \delta_{j,t}}{\sum_{i=1}^N p_{i,0} \times q_{i,0} - \sum_{j=1}^{M(0)} \alpha_{j,0} \times \delta_{j,0}}$$

huor:	q = produceret mængde
	p = produktionspris
	α = materialeinput: priser
	δ = materialeinput: mængder
	i = en af M varer
	j = et af M inputmaterialer
	0 = basisperiode
	t = indeværende periode

⁽¹⁾ Udtrykket »produktionsindeks« er i sin almindelige betydning, nemlig »udvikling i værditilvækst«, i modstrid med definitionen af »produktion« i forbindelse med nationalregnskaber eller statistik over erhvervsstrukturer, men er ikke desto mindre det korrekte og traditionelt anvendte udtryk inden for dette område af virksomhedsstatistikken. Udtrykket »indeks for værditilvækst« anvendes aldrig i praksis. Da indekset følger udviklingen i produktionen i faste priser, anvendes udtrykket »indeks for produktionsmængde« undertiden. I dette bilag anvendes udtrykket »produktionsindeks« altid som et mængdeindeks, dvs. i faste priser.

⁽²⁾ I nationalregnskaberne har man indført begrebet »værditilvækst i basispriser«. Set i forhold til værditilvækst i faktorpriser omfatter det produktionsrelaterede skatter, men ikke driftssubsidier til produktion. Det kan være en fordel at henvise til nationalregnskaberne, så medlemsstaterne kan anvende værditilvækst i basispriser som erstatning for værditilvækst i faktorpriser.

De data, der er nødvendige til udarbejdelse af et sådant indeks, findes imidlertid ikke på månedsbasis. I praksis egner følgende erstatningsværdier sig til videreførelse af indeksene:

- bruttoproduktionsværdier (deflaterede)
- mængder
- omsætning (deflateret)
- arbejdskraftinput
- råmaterialeinput
- energiinput.

Afhængigt af, hvilken estimationsmetode der anvendes, skal der i forbindelse med produktionsindekset tages højde for:

- variationer i varers og inputmaterialers type og kvalitet
- ændringer i lagre af færdigvarer og varer og tjenesteydelser under fremstilling/udførelse
- ændringer i tekniske input/output-forhold (forarbejdningsteknikker)
- tjenesteydelser, der er med til at skabe værditilvækst, f.eks. samling af produktionsenheder, montering, installationsarbejde, reparationer, planlægning, anlægsarbejder og udvikling af software.

Variabel 115: Produktion — byggearbejder

Variabel 116: Produktion — anlægsarbejder

Formål og karakteristika for indeks for variabel 110 (produktion) gælder også for indeks for variablene vedrørende bygge- og anlægsarbejder.

Sondringen mellem produktion — byggearbejder og produktion — anlægsarbejder er baseret på nomenklaturen over konstruktioner. Formålet med disse indeks er at vise udviklingen i værditilvækst for hver af de to hovedafdelinger inden for konstruktioner, nemlig bygninger og anlæg. Indeksene beregnes ved at fordele de grundlæggende oplysninger (deflateret output, præsterede arbejdstimer, byggetilladelser) på produkter i nomenklaturen over konstruktioner og derefter aggregere produktindeksene i overensstemmelse med nomenklaturen på det relevante afdelingsniveau.

Variabel 120: Omsætning

Formålet med omsætningsindekset er at vise udviklingen på vare- og tjenesteydelsesmarkedet.

Ved omsætning ⁽¹⁾ forstås det samlede beløb, der er faktureret af observationsenheden i referenceperioden, hvilket svarer til salget af varer og tjenesteydelser til tredjemand.

Denne variabel omfatter alle afgifter og skatter på varer og tjenesteydelser, som er faktureret af enheden, med undtagelse af den moms, der er faktureret kunden, og andre lignende fradragsberettigede afgifter, som er direkte forbundet med omsætningen.

Endvidere medregnes alle andre udgifter (transport, emballage osv.), der pålægges kunden, selv om disse udgifter er anført separat på fakturaen.

Prisnedsættelser, rabatter og værdien af returemballage skal fratrækkes. Prisnedsættelser, rabatter og bonusser, der indrømmes kunden senere, f.eks. ved årets udgang, medregnes ikke.

Indtægter, der i virksomhedsregnskaber henregnes til andre driftsindtægter, finansielle indtægter og ekstraordinære indtægter, medregnes ikke i omsætningen. Det samme gælder subsidier fra de offentlige myndigheder eller Den Europæiske Unions institutioner.

I henhold til denne definition medregnes normalt følgende:

- salg af færdigvarer
- salg af varer fremstillet af underleverandører
- salg af varer indkøbt med henblik på videresalg i uændret stand
- fakturerede tjenesteydelser
- salg af biprodukter
- fakturerede udgifter til emballage og transport

⁽¹⁾ Udtrykkene »omsætning«, »salg«, »leveringer« og »forsendelser« er ofte synonyme i forbindelse med konjunkturstatistik.

- præsterede arbejdstimer faktureret tredjemand i forbindelse med et underentrepriseforhold, der udelukkende vedrører arbejdskraft
- faktureret monterings-, installations- og reparationsarbejde
- fakturerede afdrag (ratebetalinger)
- faktureret udvikling af software og fakturerede licenser
- salg af elkraft, gas, varme, damp og vand
- salg af affaldsprodukter.

Afhængigt af, hvilke indtægter der i virksomhedsregnskaber henregnes til »andre driftsindtægter, finansielle indtægter og ekstraordinære indtægter«⁽¹⁾, medregnes følgende normalt ikke:

- provisioner
- leasing og leje
- leasing af egne produktionsenheder og maskiner til tredjemand
- leasing af boliger, der ejes af virksomheden
- indtægter fra licensafgifter
- indtægter fra personalefaciliteter (f.eks. kantine)
- levering af varer og tjenesteydelser inden for observationsenheden
- salg af egne grunde og anlægsaktiver
- salg eller leasing af egne faste ejendomme
- salg af aktier
- renteindtægter og dividender
- subsidier
- andre ekstraordinære indtægter.

Ovennævnte kan medregnes, hvis de bidrager til omsætningen på observationsenhedens hovedaktivitetsområde.

Variabel 121: Omsætning på hjemmemarkedet

Variabel 122: Omsætning på andre markeder end hjemmemarkedet

Formål og karakteristika for indeks for variabel 120 (omsætning) gælder også for indeks for sondringen mellem omsætning på hjemmemarkedet og på andre markeder end hjemmemarkedet.

I forbindelse med indeks for omsætning på hjemmemarkedet og omsætning på andre markeder end hjemmemarkedet skal omsætningen opdeles efter produktets første bestemmelsessted baseret på overdragelse af ejendomsretten (uanset om varerne rent fysisk passerer landegrænser). Bestemmelsesstedet er hjemstedet for tredjemand, der har købt varerne og tjenesteydelserne. Ved hjemmemarkedet forstås tredjemand, som har hjemsted inden for det samme nationale område som observationsenheden.

Variabel 123: Salgsmængde

Salgsmængden er værdien af omsætningen i faste priser og som sådan et mængdeindeks. Den kan beregnes som omsætning i løbende priser, deflateret med salgsdeflatoren, eller som et mængdeindeks direkte udledt af mængden af solgte varer.

Oplysninger om salgsmængde (variabel 123) kan anvendes i stedet for salgsdeflatoren (variabel 330) i henhold til forordning (EF) nr. 1165/98, bilag C (Detailhandel og reparation).

Variabel 130: Ordreindgang

Formålet med ordreindgangsindekset er at vise udviklingen i efterspørgslen efter varer og tjenesteydelser som indikator for fremtidig produktion. Det er også formålstjenligt at anføre, hvorvidt efterspørgslen stammer fra hjemmemarkedet eller fra andre markeder end hjemmemarkedet.

Ved en ordre forstås værdien af den mellem en producent og tredjemand indgåede kontrakt, ifølge hvilken producenten skal levere varer og tjenesteydelser. Ordren accepteres, hvis producenten finder, at der er tilstrækkeligt grundlag for en gyldig kontrakt.

Ordreindgang henviser til varer og tjenesteydelser, der skal leveres af observationsenheden, herunder varer og tjenesteydelser, der stammer fra underleverandører.

Følgende skal fratrækkes værdien af ordrer:

- moms og andre lignende fradragsberettigede afgifter, som er direkte forbundet med omsætningen
- prisnedsættelser og rabatter, når de gives ved ordremodtagelsen, og værdien af emballage, der forventes returneret efter levering
- subsidier fra de offentlige myndigheder eller Den Europæiske Unions institutioner.

⁽¹⁾ De nationale regnskabsregler anvendes til at afgøre, hvad der skal medregnes og ikke medregnes.

Ordre fra tidligere perioder, som er blevet annulleret i observationsperioden, skal ikke trækkes fra ordreindgangen, og indekset for tidligere perioder skal heller ikke revideres som følge af annulleringer.

Ordreindgang omfatter alle afgifter og skatter på varer og tjenesteydelser, som vil blive faktureret af enheden, med undtagelse af moms og andre lignende fradragsberettigede skatter, som er direkte forbundet med omsætningen.

Værdien af ordreindgang omfatter også alle andre udgifter (transport, emballage osv.), der pålægges kunden, selv om disse udgifter vil blive anført separat på fakturaen.

Variabel 131: Ordreindgang fra hjemmemarkedet**Variabel 132: Ordreindgang fra andre markeder end hjemmemarkedet**

Formål og karakteristika for indeks for variabel 130 (ordreindgang) gælder også for indeks for sondringen mellem ordreindgang fra hjemmemarkedet og fra andre markeder end hjemmemarkedet.

I forbindelse med indeksene for ordreindgang fra hjemmemarkedet og ordreindgang fra andre markeder end hjemmemarkedet skal ordreindgangen opdeles efter ordrens oprindelsessted baseret på overdragelse af ejendomsretten. Oprindelsesstedet er hjemstedet for tredjemand, der har afgivet ordren. Ved hjemmemarkedet forstås tredjemand, som har hjemsted inden for det samme økonomiske område (se definitionen af økonomisk område i slutningen af dette bilag) som observationsenheden.

Variabel 135: Ordreindgang for byggearbejder**Variabel 136: Ordreindgang for anlægsarbejder**

Formål og karakteristika for indeks for variabel 130 (ordreindgang) gælder også for indeks for variablerne for ordreindgang for bygge- og anlægsarbejder.

Sondringen mellem ordreindgang for byggearbejder og ordreindgang for anlægsarbejder er baseret på nomenklaturen over konstruktioner. Formålet med disse indeks er at vise de fremtidige produktionsmuligheder for hver af de to hovedafdelinger inden for konstruktioner, nemlig bygninger og anlæg. Indeksene beregnes ved at fordele de grundlæggende oplysninger om ordre på produkter i nomenklaturen over konstruktioner og derefter aggregere produktindeksene i overensstemmelse med nomenklaturen på det relevante afdelingsniveau.

Variabel 210: Antal beskæftigede

Formålet med indekset for antal beskæftigede er at vise udviklingen i beskæftigelsen inden for industri, bygge- og anlægsvirksomhed og tjenesteydelser.

Ved antal beskæftigede forstås det samlede antal personer, der arbejder i observationsenheden (herunder aktive virksomhedsejere, partnere, der regelmæssigt arbejder i enheden, og ulønnede medarbejdende familiemedlemmer), samt personer, der arbejder uden for enheden, men er ansat og betalt af denne (f.eks. salgsrepræsentanter, udbringningspersonale, reparations- og vedligeholdelsespersonale). Hertil henregnes også personer, som er fraværende i en kortere periode (f.eks. på grund af sygdom, ferie eller orlov), og arbejdstagere, der strejker, men ikke personer, der er fraværende på ubestemt tid. Denne variabel omfatter også deltidsbeskæftigede, der i det pågældende lands lovgivning har status som deltidsbeskæftigede, og som er opført på lønninglisten, samt sæsonarbejdere, lærlinge og hjemmearbejdende, som er opført på lønninglisten.

Antal beskæftigede omfatter ikke arbejdskraft, som stilles til rådighed for enheden af andre virksomheder, og personer, der udfører reparations- og vedligeholdelsesarbejde i observationsenheden for andre virksomheders regning. Personer, der aftjener deres værnepligt, medregnes heller ikke.

Ulønnede medarbejdende familiemedlemmer er personer, der bor sammen med ejeren af enheden, og som regelmæssigt arbejder for enheden, men uden at der foreligger en tjenesteydelsesaftale, og uden at de modtager fast betaling for det udførte arbejde. Der må dog ikke være tale om personer, som er opført på lønninglisten i en anden enhed, hvor de udøver deres hovedbeskæftigelse.

I henhold til denne definition medregnes følgende grupper:

- alt lønnet personale, herunder følgende kategorier, hvis de er opført på lønninglisten:
 - hjemmearbejdende
 - lærlinge/praktikanter
 - lønnede aktive virksomhedsejere og lønnede medarbejdende familiemedlemmer
 - personer, der er fraværende i en kortere periode (barsel, sygdom, strejke, lockout osv.)
 - deltidsbeskæftigede
 - midlertidigt ansatte
 - sæsonarbejdere

- ulønnet personale:
 - ulønnede aktive virksomhedsejere
 - ulønnede medarbejdende familiemedlemmer ⁽¹⁾.

Følgende grupper medregnes ikke:

- vikarer (undtagen i forbindelse med den aktivitet, under hvilken vikarbureauer er opført)
- personer, der er fraværende på ubestemt tid (f.eks. ved langvarig sygdom, aftjening af værnepligt eller civil tjeneste)
- personer, der udfører reparations- og vedligeholdelsesarbejde for andre observationsenheders regning, og andet personale, som stilles til rådighed af andre observationsenheder
- medarbejdende familiemedlemmer, der er opført på lønningslisten i en anden enhed, hvor de udøver deres hovedbeskæftigelse.

Antallet af beskæftigede skal være et for referenceperioden repræsentativt tal.

Variabel 211: Antal ansatte

Antal ansatte anvendes til midlertidig estimation af antal beskæftigede.

Ved antal ansatte forstås personer, der arbejder for en arbejdsgiver, har en arbejdskontrakt og modtager betaling i form af løn, honorarer, tillæg, akkordløn eller løn i naturalier.

Der er tale om et ansættelsesforhold, når der mellem en virksomhed og en person foreligger en formel eller uformel aftale, som normalt indgås frivilligt af begge parter, ifølge hvilken personen arbejder for virksomheden mod betaling i form af penge eller naturalier.

En arbejdstager betragtes som lønmodtager i en enhed, hvis han eller hun modtager løn fra enheden, uanset hvor arbejdet udføres (i eller uden for produktionsenheden). En arbejdstager fra et vikarbureau betragtes som ansat i vikarbureauet, ikke i den enhed, hvor han eller hun arbejder.

I henhold til denne definition medregnes følgende grupper:

- lønnede aktive virksomhedsejere
- studerende, som har en formel forpligtelse, ifølge hvilken de bidrager til enhedens produktion til gengæld for betaling og/eller en uddannelse
- ansatte, hvis kontrakt specielt har til formål at fremme beskæftigelsen
- hjemmearbejdende, hvis der foreligger en eksplicit aftale om, at den hjemmearbejdende modtager betaling for det udførte arbejde, og de er opført på lønningslisten.

Antal ansatte omfatter deltidsbeskæftigede, sæsonarbejdere, strejkende eller personer, der er fraværende i en kortere periode, men ikke personer, der er fraværende i en længere periode.

Antal ansatte omfatter ikke volontører.

Antallet af ansatte skal være et for referenceperioden repræsentativt tal.

Variabel 220: Præsterede arbejdstimer

Formålet med indekset for præsterede arbejdstimer er at vise udviklingen i udført arbejde (i antal timer).

Antallet af præsterede arbejdstimer er det samlede antal arbejdstimer, de ansatte faktisk har udført for observationsenheden i referenceperioden.

Denne variabel omfatter ikke arbejdstimer, som betales, men ikke udføres, såsom ferie, helligdage og sygeorlov. Spisepauser og den tid, der går med transport mellem hjem og arbejde, medregnes heller ikke.

Variablen omfatter de faktisk præsterede arbejdstimer inden for den normale arbejdstid; yderligere arbejdstimer ud over disse; samt den tid, der går på arbejdspladsen med f.eks. forberedende arbejder og korte hvilepauser på arbejdspladsen.

Hvis det nøjagtige antal faktisk præsterede arbejdstimer ikke kendes, kan det vurderes skønsmæssigt på grundlag af det teoretiske antal arbejdstimer og det gennemsnitlige antal fraværstimer (sygdom, barsel osv.).

⁽¹⁾ Ulønnede medarbejdende familiemedlemmer er medtaget for princippets skyld, selv om det kan være vanskeligt at opnå nøjagtige tal.

I henhold til denne definition medregnes følgende:

- det samlede antal faktisk præsterede arbejdstimer:
 - inden for den normale arbejdstid
 - lønnet eller ulønnet overarbejde (¹)
 - natarbejde, søn- og helligdagsarbejde
- den tid, der bruges til forberedelse af arbejdet, forberedelse, vedligeholdelse og rengøring af værktøj og maskiner samt udarbejdelse af arbejdssedler og rapporter
- den tid, hvor der på arbejdspladsen ikke udføres noget arbejde på grund af f.eks. maskinstop, ulykker eller lejlighedsvis mangel på arbejde, men som der ydes betaling for i henhold til ansættelseskontrakten
- korte hvileperioder på arbejdspladsen, herunder kaffepauser.

Følgende medregnes ikke:

- betalte, men ikke præsterede timer på grund af orlov, sygdom, ulykke, strejke, lockout, stille perioder osv.
- tid, der medgår til spisepauser
- transport mellem hjem og arbejde.

Variabel 230: Bruttolønninger

Formålet med indekset for bruttolønninger er at estimere udviklingen i de samlede udbetalte bruttolønninger.

Ved bruttolønninger forstås de samlede ydelser i kontanter og naturalier, der betales til alle de personer, der er opført på lønningslisten (herunder hjemmearbejdende), for det arbejde, de har leveret i regnskabsperioden, uanset om ydelserne betales på grundlag af arbejdstid, resultat eller akkordarbejde, eller om de betales regelmæssigt eller ej.

Til bruttolønninger henregnes alle bidrag til sociale ordninger, indkomstskat mv., som påhviler de ansatte, selv om de faktisk tilbageholdes af arbejdsgiverne med henblik på direkte indbetaling til sociale forsikringsordninger, skattemyndigheder mv. på de ansattes vegne. Bidrag til sociale ordninger, som betales af arbejdsgiverne, medregnes ikke.

Bruttolønninger omfatter alle tillæg, bonusser, kulancebetalinger, »13. månedsløn« (ekstra månedsløn), fratrædelsesgodtgørelse, boligtilskud, godtgørelse af transportudgifter, dyrtidstillæg, børnetilskud, drikkepenge, provisioner, mødehonorarer osv., som de ansatte modtager, tillige med skatter, socialsikringsbidrag og andre beløb, der påhviler de ansatte, og som arbejdsgiverne tilbageholder ved kilden.

Udgifter til aflønning af vikarer medregnes ikke i bruttolønningerne.

I henhold til denne definition medregnes følgende:

- direkte løn, der udbetales regelmæssigt
- tillæg for overtid, nat- og weekendarbejde osv.
- alle godtgørelser, tillæg og bonusser, der betales af arbejdsgiveren, f.eks.:
 - dyrtidstillæg, boligtilskud, sted- og udlandstillæg
 - tilskud til forplejning
 - godtgørelse for transport til og fra arbejde
 - bonusser i forbindelse med ferie, 13. månedsløn
 - godtgørelser for ferie, som ikke er taget
 - bonusser baseret på resultat, produktion eller produktivitet
 - godtgørelser for ekstreme arbejdsvilkår, såsom støv, snavs, høje/lave temperaturer, røg, farligt arbejde osv.
 - fratrædelsesgodtgørelse, der udbetales til afskedigede arbejdstagere
 - godtgørelser for innovative tiltag og patentaftgifter, der udbetales til den ansatte
 - overskudsandele til ledelse og ansatte
 - familietillæg, der udbetales af arbejdsgiveren i henhold til en kollektiv overenskomst
- provisioner
- værdien af friaktier, der udloddes til de ansatte
- arbejdsgiverbidrag til opsparingsordninger eller andre ordninger for ansatte
- skatter, bidrag til sociale ordninger og andre betalinger, der påhviler de ansatte, men som tilbageholdes af arbejdsgiveren
- alle betalinger i naturalier.

(¹) Det er i flere medlemsstater vanskeligt at skaffe oplysninger om ulønnet overarbejde, som dog er medtaget for princippet skyld.

Følgende medregnes ikke:

- lovbestemte bidrag til sociale ordninger, der betales af arbejdsgiveren
- overenskomstmæssige, kontraktmæssige og frivillige bidrag til sociale ordninger, der betales af arbejdsgiveren
- imputerede bidrag til sociale ordninger (sociale ydelser, der betales direkte af arbejdsgiveren)
- godtgørelse til de ansatte for indkøb af værktøj, udstyr og specialbeklædning, som anvendes i deres arbejde, eller den del af deres lønninger, som de ansatte selv i henhold til ansættelsesvilkårene skal bidrage med til sådanne indkøb
- skatter, som pålægges arbejdsgiveren af den udbetalte lønsum
- godtgørelser af ansattes udlæg til rejseaktivitet, flytning, udstationering, hoteller og repræsentation, telefonudgifter osv. i forbindelse med udøvelsen af deres funktioner
- udgifter til erhvervsuddannelse, ekskl. lønudgifter til lærlinge
- lønninger, som arbejdsgiveren fortsætter med at betale i tilfælde af sygdom, arbejdsskade, barsel eller deltidsarbejde
- andre lønomkostninger, der betales af arbejdsgiveren:
 - ansættelsesomkostninger
 - sociale udgifter, såsom godtgørelse af de ansattes løbende udgifter til transport til og fra arbejde, uanset om transporten sker med virksomhedens egne transportmidler eller udføres af tredjemand for virksomhedens regning, og betalinger til fagforeningskasser
- aktieoptioner ⁽¹⁾.

For evalueringen af betalinger i naturalier gælder følgende regel: Betalinger i naturalier produceret af arbejdsgiveren værdiansættes i producentpriser; betalinger i naturalier købt af arbejdsgiveren værdiansættes i markedspriser.

Variabel 310: Produktionspriser

Formålet med produktionsprisindekset er at opgøre den månedlige udvikling i produktionspriserne for økonomiske aktiviteter.

Produktionsprisindekset for en økonomisk aktivitet på hjemmemarkedet viser den gennemsnitlige prisudvikling for alle varer og hertil relaterede tjenesteydelser, der produceres ved denne aktivitet, og som sælges på hjemmemarkedet. Prisindekset for andre markeder end hjemmemarkedet viser den gennemsnitlige prisudvikling (omregnet til lokal valuta) for alle varer og hertil relaterede tjenesteydelser, der produceres ved aktiviteten, og som sælges uden for hjemmemarkedet. Når de kombineres med hinanden, viser disse to indeks den gennemsnitlige prisudvikling for alle varer og hertil relaterede tjenesteydelser, der produceres ved en aktivitet.

Det er væsentligt, at alle prisbestemmende produktkarakteristika tages i betragtning, herunder antal solgte enheder, transport, rabatter, servicebetingelser, garantibestemmelser og bestemmelsessted. Et produkt skal beskrives på en sådan måde, at observationsenheden i efterfølgende referenceperioder er i stand til at identificere det entydigt og oplyse den relevante enhedspris.

Følgende regler gælder for fastsættelse af priser:

- Den relevante pris er prisen af fabrik ⁽²⁾, der omfatter alle afgifter og skatter på varer og tjenesteydelser, som er faktureret af enheden, med undtagelse af den moms, der er faktureret kunden, og andre lignende fradragsberettigede afgifter, som er direkte forbundet med omsætningen.
- Hvis transportomkostninger medregnes, skal de indgå i produktbeskrivelsen.
- For at vise den reelle prisudvikling skal den angivne pris være den faktiske salgspris, ikke listeprisen.
- I forbindelse med produktionsprisindekset skal der tages hensyn til ændringer i produkternes kvalitet.
- Den i periode t indsamlede pris skal henvise til ordren indgået i periode t, dvs. til ordremodtagelsestidspunktet, ikke til det tidspunkt, hvor varerne forlader fabrikken.
- For produktionspriser på andre markeder end hjemmemarkedet skal prisen beregnes ved landegrænsen, fob (frit om bord).

De indsamlede prisoplysninger skal fortrinsvis henvise til en bestemt dag midt i referenceperioden. Hvis der ikke foreligger prisoplysninger for den pågældende dag, kan prisen være et gennemsnit for hele perioden.

Produktionsprisindeksene for bygge- og anlægsarbejder kan anvendes til estimation af byggeomkostningsvariablerne. De viser prisudviklingen inden for beboelsesbygninger, eksklusive kollektive boliger, ikke-beboelsesbygninger, grundpriser, arkitekthonorarer mv. De svarer til de beløb, kunden betaler til byggefirmaet. De viser derfor ikke blot variationerne i byggeomkostningsfaktorerne, men også produktivits- og avanceændringer. Der er desuden en tidsmæssig forskel mellem produktionsprisen og de tilsvarende produktionsomkostninger.

⁽¹⁾ At aktieoptioner ikke medregnes, selv om de ofte betragtes som en godtgørelse knyttet til virksomhedens resultat, skyldes hovedsagelig praktiske vanskeligheder med at harmonisere definition og dataindsamling.

⁽²⁾ Eller en tilsvarende pris for andre aktiviteter end fremstillingsvirksomhed.

Variabel 311: Produktionspriser på hjemmemarkedet**Variabel 312: Produktionspriser på andre markeder end hjemmemarkedet**

Formål og karakteristika for indeks for variabel 310 (produktionspriser) gælder også for indeks for sondringen mellem produktionspriser på hjemmemarkedet og på andre markeder end hjemmemarkedet.

I forbindelse med indekstene for priser på hjemmemarkedet og priser på andre markeder end hjemmemarkedet skal der indsamles særskilte produktionspriser efter produktets bestemmelsessted. Bestemmelsesstedet er hjemstedet for tredjemand, der har afgivet ordren eller købt produktet. Ved hjemmemarkedet forstås tredjemand, som har hjemsted inden for det samme nationale område som observationsenheden.

Variabel 313: Enhedsværdiindeks

Enhedsværdiindekset kan anvendes til estimation af produktionspriserne på andre markeder end hjemmemarkedet.

Til brug for dette indeks beregnes enhedsværdien som værdien af salget af et produkt divideret med den solgte mængde, baseret på udenrigshandelsdata. Denne enhedsværdi betragtes derefter som produktets gennemsnitspris, og indekset beregnes på samme måde som de traditionelle produktionsprisindeks.

Variabel 320: Byggeomkostninger

Formålet med byggeomkostningsindekset er at vise udviklingen i entreprenørers omkostninger i forbindelse med udførelsen af bygge- og anlægsarbejder.

Indekset for omkostningsfaktorerne (materialeomkostninger og arbejdsomkostninger) viser prisudviklingen i produktionsfaktorerne i bygge- og anlægssektoren.

Byggeomkostningsindekset beregnes således:

$$I = \sum_{i=1}^n (w_i^M * M_i + w_i^L * L_i + \dots)$$

huor:	I	= Byggeomkostningsindeks
	M_i	= Materialeomkostningsindeks
	L_i	= Arbejdsomkostningsindeks
	w_i^M	= vægt for materialer
	w_i^L	= vægt for arbejdsomkostninger

Udgifter til produktionsanlæg og udstyr, transport, energi mv. indgår også i byggeomkostningerne.

Arkitekthonorarer medregnes ikke i byggeomkostningerne.

Variabel 321: Materialeomkostninger

Materialeomkostningsindekset beregnes almindeligvis ved hjælp af materialepriser. Materialepriserne skal baseres på faktiske salgspriser, ikke på listepreiser. De skal bygge på et stikprøveudvalg af produkter og leverandører. Prisansættelsen skal være eksklusive moms.

Variabel 322: Arbejdsomkostninger

Arbejdsomkostningsindekset skal dække bruttolønninger og socialsikringsudgifter for alle beskæftigede. Udgifterne til sociale sikringsordninger omfatter: i) lovbefalede arbejdsgiverbidrag til sociale ordninger, ii) overenskomstmæssige, kontraktmæssige og frivillige arbejdsgiverbidrag til sociale ordninger og iii) imputerede bidrag til sociale ordninger (sociale ydelser, der betales direkte af arbejdsgiveren).

Variabel 411: Byggetilladelser: antal boliger

Formålet med indekset for byggetilladelser (antal boliger) er at vise den fremtidige udvikling inden for bygge- og anlægsarbejder i antal enheder.

En byggetilladelse er en tilladelse til at påbegynde et byggeprojekt. Den er sidste etape inden arbejdets påbegyndelse i rækken af planlægnings- og byggetilladelser fra de offentlige myndigheder.

Et indeks baseret på byggetilladelser skulle give et godt fingerpeg om arbejdsmængden i byggesektoren i den nærmeste fremtid, hvilket dog ikke er tilfældet, hvis en stor del af tilladelserne ikke anvendes, eller hvis der går lang tid mellem udstedelsen af tilladelserne og byggeriernes påbegyndelse.

Der indsamles indeks for antallet af tilladelser til opførelse af enfamilieboliger og boliger til to eller flere familier. En bolig er et eller flere værelser med tilhørende rum i en permanent bygning eller en separat del heraf, som efter den måde, hvorpå den er bygget, genopbygget, ombygget osv., er beregnet til privat beboelse. Der skal være egen udgang til gaden (direkte eller gennem have eller fællesareal) eller til et fælles sted i bygningen (trappeopgang, gang osv.). Separate rum til beboelse, der klart er beregnet til anvendelse som en del af boligen, skal medregnes som en del af boligen. En bolig kan således bestå af separate bygninger inden for samme område, forudsat at de tydeligvis er beregnet til beboelse for samme private husholdning.

Variabel 412: Byggetilladelser: etageareal angivet i m² eller i en anden tilsvarende enhed

Formålet med indekset for byggetilladelser (etageareal) er at vise udviklingen inden for bygge- og anlægsarbejder i etageareal.

En byggetilladelse er en tilladelse til at påbegynde et byggeprojekt. Den er sidste etape inden arbejdets påbegyndelse i rækken af planlægnings- og byggetilladelser fra de offentlige myndigheder.

Et indeks baseret på byggetilladelser skulle give et godt fingerpeg om arbejdsmængden i byggesektoren i den nærmeste fremtid, hvilket dog ikke er tilfældet, hvis en stor del af tilladelserne ikke anvendes, eller hvis der går lang tid mellem udstedelsen af tilladelserne og byggeriernes påbegyndelse.

Dette indeks indsamles som m² etageareal i de bygninger, for hvilke der er udstedt byggetilladelser. En bygnings etageareal (1) beregnes som det areal, der ligger inden for dens ydervægge, dog uden følgende:

- bygningsarealer (f.eks. arealer med komponenter, der afgrænser, understøtninger, søjler, støttepiller, skakter og skorstene)
- funktionelle arealer til sekundær brug (f.eks. arealer, der optages af opvarmnings- og klimaanlæg eller af generatorer)
- passager (f.eks. arealer til trappeopgange, elevatorer og rulletrapper).

Den del af en bygnings samlede brugbare areal, der benyttes til beboelsesformål, omfatter det areal, der anvendes til køkkener, opholdsrum, soveværelser samt opbevaringsrum, kældre og fællesrum, der anvendes af beboelsesenhedens ejere.

Medlemsstaterne kan anvende andre beregningsmetoder, for så vidt de anvendes entydigt og konsekvent og opfylder forordning nr. 1165/98, bilag B, litra c), nr. 1.

I forordning (EF) nr. 1165/98 henvises der til nomenklaturen over konstruktioner i forbindelse med indsamlingen af oplysninger om byggetilladelser for forskellige kategorier af bygninger. Kategorien »andre bygninger« i forordning (EF) nr. 1165/98 omfatter følgende kategorier i nomenklaturen over konstruktioner:

- hoteller og lignende bygninger
- bygninger til engros- og detailvirksomhed
- bygninger til trafik og kommunikation
- industri- og lagerbygninger
- bygninger til kulturelt brug, til undervisning eller til sundhedsvæsenet
- andre bygninger, der ikke anvendes til beboelse.

Variabel 330: Salgsdeflator

Formålet med salgsdeflatoren er at tage højde for indvirkningen af prisændringer i forbindelse med omsætning.

I detailhandelen vedrører salgsdeflatoren solgte varer, ikke tjenesteydelser.

De priser, der anvendes til at beregne deflatoren for en aktivitet, er et vægtet gennemsnit af de relevante vareprisindeks for den pågældende aktivitet. Det er væsentligt, at alle prisbestemmende produktkarakteristika tages i betragtning, herunder antal solgte enheder, transport, rabatter, garantibestemmelser og bestemmelsessted.

En vare skal beskrives på en sådan måde, at observationsenheden i efterfølgende referenceperioder er i stand til at identificere den entydigt og at oplyse den relevante enhedspris.

For at vise den reelle prisudvikling skal den angivne pris være den faktiske salgspris, ikke listeprisen.

De indsamlede prisoplysninger skal fortrinsvis henvise til en bestemt dag i måneden.

(1) Definitionen af etageareal er den samme som den, der anvendes i nomenklaturen over konstruktioner, der igen henviser til Statistical Standards and Studies, nr. 40, United Nations, New York 1987, og Statistical Standards and Studies, nr. 43, United Nations, New York 1994.

Definition af økonomisk område

Det økonomiske område omfatter:

- det geografiske område, der administreres af en national regering, inden for hvilket personer, varer, tjenester og kapital bevæger sig frit
- toldfri zoner, herunder toldfri lagre og fabrikker under toldopsyn
- det nationale luftrum, territorialfarvand og den del af kontinentalsoklen, der ligger i det internationale farvand, som er under landets overhøjhed
- territoriale enklaver, dvs. geografiske områder beliggende i udlandet, og som i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater anvendes af landets offentlige myndigheder (ambassader, konsulater, militærbaser, videnskabelige baser osv.)
- forekomster af olie, naturgas osv. i internationalt farvand uden for landets kontinentalsokkel, som udnyttes af enheder, der er residente på landets område.

Det økonomiske område omfatter ikke:

- eksterritoriale enklaver (dvs. dele af landets eget geografiske område, som bruges af andre landes offentlige myndigheder, af Den Europæiske Unions institutioner eller af internationale organisationer i henhold til internationale traktater eller aftaler mellem stater).

Denne definition svarer til den, der findes i Det Europæiske Nationalregnskabssystem (ENS) 1995, afsnit 2.05-2.06.

Forskellen mellem hjemmemarkedet og andre markeder end hjemmemarkedet skal til brug for konjunkturstatistik fortolkes i forhold til medlemsstaternes område. Denne definition kan blive revideret på et senere tidspunkt for at tage særligt hensyn til europæisk og/eller monetær integration på samme måde som andre relevante forordninger.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 589/2001

af 26. marts 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 2874/2000 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Folkerepublikken Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles importordning for visse tekstilvarer fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2474/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2874/2000 ⁽³⁾ var der opgivet et forkert tal for de tilladte overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Folkerepublikken Kina. Forordningen bør derfor ændres, således at der opgives den korrekte mængde.

- (2) Denne ændring skal gælde for kontingentåret 2000.

- (3) Foranstaltningen i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det tekstiludvalg, der er nedsat i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3030/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til forordning (EF) nr. 2874/2000 ændres mængdeangivelsen »91 970 kg« til »183 940 kg«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den dato, hvor forordning (EF) nr. 2874/2000 træder i kraft.

Den anvendes for kontingentåret 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 286 af 11.11.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 333 af 29.12.2000, s. 52.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 590/2001

af 26. marts 2001

om fravigelse eller ændring af forordning (EF) nr. 562/2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordningerne for offentligt interventionsopkøb af oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, særlig artikel 38, stk. 2, og artikel 47, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De seneste begivenheder i forbindelse med bovin spongiform encephalopati (BSE) har medført, at forbrugerne i høj grad har mistet tillid til sikkerheden af oksekød. Det har ført til kraftig nedgang i forbruget af og priserne på oksekød, og denne situation må forventes at vare ved. Markedet for oksekød er derfor ramt af alvorlige forstyrrelser, og der er risiko for, at det bryder sammen.
- (2) På baggrund af denne markedssituation og med henblik på at øge effektiviteten af de foranstaltninger, der skal træffes, bør der kunne opkøbes yderligere produkter til intervention, som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 562/2000 af 15. marts 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordningen for offentligt interventionsopkøb af oksekød⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 503/2001⁽³⁾. Slagtekroppe, hvis vægt overstiger den for tiden tilladte maksimumsvægt, og som stammer fra dyr, der er blevet holdt tilbage i længere tid på grund af den svage efterspørgsel, bør også kunne overtages. For at tage hensyn til de højere omkostninger og lavere indtægter i oksekødssektoren bør der desuden foretages en midlertidig justering af tillægsbeløbet til den gennemsnitlige markedspris, som anvendes til fastsættelse af den maksimale opkøbspris.
- (3) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 716/96 af 19. april 1996 om ekstraordinære støtteforanstaltninger for oksekøds markedet i Det Forenede Kongerige⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2000⁽⁵⁾, blev der fastsat særlige foranstaltninger for kreaturer, der var opdrættet i Det Forenede Kongerige og mere end 30 måneder gamle. Foranstaltningerne går ud på, at dyrene slagtes og destrueres. Dyr, der er kastreret i Det Forenede Kongerige og har overskredet den pågældende aldersgrænse, kan derfor ikke overtages til offentlig intervention. Ved Kommissionens beslutning 2000/764/EF om

BSE-testning af kvæg⁽⁶⁾, senest ændret ved beslutning 2001/8/EF⁽⁷⁾, er det fastsat, at alt kvæg på mere end 30 måneder, der frembydes til normal slagtning til konsum, senest fra den 1. juli 2001 skal underkastes en af de godkendte hurtige tester, som er nævnt i bilag IV A til Kommissionens beslutning 98/272/EF⁽⁸⁾. Med henblik på senere afsætning på markedet bør kvæg, der ikke er blevet underkastet en sådan test, ikke kunne overtages til offentlig intervention.

- (4) For at interventionen fuldt ud kan spille sin rolle i betragtning af den alvorlige markedssituation, bør det også være muligt at opkøbe forfjerdinge til intervention, idet prisen på disse produkter fastsættes på grundlag af priserne på slagtekroppe.
- (5) Artikel 10 og 16 i forordning (EF) nr. 562/2000 fastsætter perioder for henholdsvis indgivelse af bud og levering af produkter. I betragtning af den måde, hvorpå helligdagene falder i andet kvartal af 2001, bør fristerne for indgivelse af bud og fristen for levering i forbindelse med den sidste licitation for første kvartal af 2001 af praktiske årsager ændres.
- (6) For at imødegå de yderligere markedsforstyrrelser, som skyldes store tilførsler af magre handyr (ungdyr til vide-refedning) med oprindelse i Fællesskabet, der holdes tilbage på oprindelsesbedrifterne på grund af manglende efterspørgsel, og som bedrifterne ikke mere har foder til, bør der træffes de fornødne støtteforanstaltninger efter artikel 38 i forordning (EF) nr. 1254/1999, så slagtekroppe af denne type dyr kan opkøbes til intervention. For at undgå, at næsten færdigfodrede dyr tilføres denne form for intervention, bør der sættes en vægtgrænse for slagtekroppe, der kan opkøbes under ordningen. I betragtning af, at dyr af de kvægracer, der er angivet i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 2342/1999 af 28. oktober 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 om den fælles markedsordning for oksekød, for så vidt angår præmieordningerne⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 192/2001⁽¹⁰⁾, ikke anses for at tilhøre en såkaldt kødrace, bør de ikke være omfattet af denne type intervention. For at undgå, at der ydes to former for støtte,

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.⁽²⁾ EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22.⁽³⁾ EFT L 73 af 15.3.2001, s. 16.⁽⁴⁾ EFT L 99 af 20.4.1996, s. 14.⁽⁵⁾ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 37.⁽⁶⁾ EFT L 305 af 6.12.2000, s. 35.⁽⁷⁾ EFT L 2 af 5.1.2001, s. 28.⁽⁸⁾ EFT L 122 af 24.4.1998, s. 59.⁽⁹⁾ EFT L 281 af 4.11.1999, s. 30.⁽¹⁰⁾ EFT L 29 af 31.1.2001, s. 27.

bør der indføres en ordning, som indebærer, at den fulde opkøbspris kun udbetales til producenter, der ikke har ansøgt om den særlige præmie, som er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1254/1999, for de pågældende dyr. Endelig er det også nødvendigt at vedtage bestemmelser, som supplerer eller fraviger den normale interventionsordning, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 1254/1999.

- (7) I henhold til artikel 20 i forordning (EF) nr. 562/2000 kan medlemsstaterne bemyndiges til at lade alt eller en del af det opkøbte kød udbene. På baggrund af den nuværende krisesituation vil tvungen udbening kunne medvirke til at øge lagerkapaciteten betydeligt og give plads til store mængder oksekød, der opkøbes ved intervention, hvorved det efterfølgende vil være nemmere at afsætte dette kød. Nævnte artikel 20 bør derfor ændres, således at medlemsstaterne får en passende frist til at iværksætte denne foranstaltning.
- (8) Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 562/2000 bør derfor fraviges eller ændres.
- (9) Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uanset artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 562/2000 kan følgende produkter også opkøbes til intervention:

- Kategori A, klasse O2 og klasse O3
- Irland: kategori C, klasse O4.
- Det Forenede Kongerige — Nordirland: kategori C, klasse O4

2. Uanset eller som supplement til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 562/2000

- a) kan følgende produkter ikke opkøbes til intervention:
- i) hele og halve slagtekroppe af kastrerede dyr, der er opdrættet i Det Forenede Kongerige og er mere end 30 måneder gamle
 - ii) hele og halve slagtekroppe af kastrerede dyr, der er opdrættet i de øvrige medlemsstater og er mere end 30 måneder gamle, og som ikke har været underkastet en godkendt hurtig test som nævnt i bilag IV A til beslutning 98/272/EF
- b) kan forfjerdingen opkøbes til intervention, hvis de er udskåret med fem ribben og stammer fra hele eller halve slagtekroppe som omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 562/2000; prisen på forfjerdingen afledes af prisen på slagtekroppe ved hjælp af en koefficient på 0,80.

3. Uanset artikel 4, stk. 2, litra g), i forordning (EF) nr. 562/2000 er maksimumsvægten for de slagtekroppe, der er omhandlet i ovennævnte bestemmelse, for andet kvartal af 2001:

- 430 kg for de to første licitationer
- 410 kg for tredje og fjerde licitation
- 390 kg for de to sidste licitationer.

4. Uanset artikel 10, første punktum, i forordning (EF) nr. 562/2000 udløber fristen for indgivelse af bud kl. 12.00 (lokal tid i Bruxelles) på følgende datoer i andet kvartal af 2001:

- den 17. april
- den 1., 15. og 29. maj
- den 12. og 26. juni.

5. Uanset artikel 16, stk. 2, i forordning (EF) nr. 562/2000 udløber fristen for levering den 21. april 2001, hvad angår den sidste licitation i marts 2001.

6. Uanset artikel 36 i forordning (EF) nr. 562/2000 gælder følgende:

- a) i forbindelse med de licitationer, der er omhandlet i artikel 47, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1254/1999, er det beløb, hvormed den gennemsnitlige markedspris forhøjes, på 14 EUR pr. 100 kg slagtevægt
- b) i forbindelse med de licitationer, der er omhandlet i artikel 47, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1254/1999, er det beløb, hvormed den gennemsnitlige markedspris forhøjes, på 7 EUR pr. 100 kg slagtevægt.

7. Der åbnes også offentlig intervention i henhold til bestemmelserne i forordning (EF) nr. 562/2000 og denne forordning for hele og halve slagtekroppe af kastrerede dyr med oprindelse i Fællesskabet, der er mindre end tolv måneder gamle for klasse A og mindre end 14 måneder gamle for klasse C.

I så fald gælder følgende:

- der er tale om dyr af andre kvægracer end dem, der er angivet i bilag I til forordning (EF) nr. 2342/1999
- dyrene har en slagtevægt på mellem 140 og 200 kg, og de må ikke udvise misdannelser eller vægtanomali i forhold til deres alder
- hvis hele eller halve slagtekroppe, der tilbydes til intervention, stammer fra dyr, som var mindst ni måneder gamle, nedsættes opkøbsprisen til tilslagsmodtageren med 68 EUR pr. leveret halv slagtekrop. Hvis det kan bevises, at der aldrig er ansøgt om særlig præmie for dyret, anvendes nedsættelsen dog ikke
- den foreslåede pris oplyses uden henvisning til produktkvalitet

- artikel 13, stk. 3, i forordning (EF) nr. 562/2000 anvendes på de offentlige interventioner, der er omhandlet i nærværende artikel. Koefficienterne kan dog være forskellige fra dem, der fastlægges i henhold til nævnte artikel for offentlige interventioner for andre produkter
- følgende bestemmelser i forordning (EF) nr. 562/2000 anvendes ikke:
 - a) artikel 4, stk. 3, litra b) og c), bortset fra bestemmelserne om mærkning med kategori og slagtenummer
 - b) artikel 18, stk. 3
 - c) artikel 20 for dyr på under 12 måneder
 - d) artikel 36
 - e) de angivelser for produktklassificeringen, der er anført i bilag II.

For produkter, der opkøbes i henhold til denne artikel, gælder desuden følgende:

- uanset artikel 11, stk. 5, litra a), i forordning (EF) nr. 562/2000 skal hvert bud vedrøre mindst 5 tons
- interventionsorganerne skal, når de sender buddene til Kommissionen, angive de pågældende mængder

- produkterne oplagres særskilt pr. licitation eller pr. måned i partier, der er lette at identificere
- de meddelelser, der er fastsat i artikel 31, stk. 1-4, i forordning (EF) nr. 562/2000, fremsendes særskilt fra meddelelserne om andre produkter i offentlig intervention.

Artikel 2

Artikel 20 i forordning (EF) nr. 562/2000 affattes således:

»Artikel 20

Udbeningspligt

Interventionsorganerne sikrer sig, at alt opkøbt kød udbenes.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1 anvendes for licitationer, der åbnes i andet kvartal af 2001. Artikel 1, stk. 5, anvendes imidlertid for den sidste licitation i marts 2001.

Artikel 2 anvendes fra 1. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. marts 2001

om tredje ændring af beslutning 2001/172/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige

(meddelt under nummer K(2001) 981)

(EØS-relevant tekst)

(2001/239/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter rapporterne om udbrud af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige vedtog Kommissionen beslutning 2001/172/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige ⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2001/209/EF ⁽⁵⁾.
- (2) Mund- og klovesygesituationen i Det Forenede Kongerige vil kunne udgøre en fare for besætningerne i andre medlemsstater på grund af markedsføringen af og handelen med levende klobærende dyr og produkter deraf.
- (3) Det Forenede Kongerige har truffet foranstaltninger i henhold til Rådets direktiv 85/511/EØF af 18. november 1985 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge ⁽⁶⁾, senest ændret ved akten vedrø-

rende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, og har endvidere indført yderligere foranstaltninger i de smitte-ramte områder.

- (4) Da sygdomssituationen i Det Forenede Kongerige kræver, at Det Forenede Kongeriges foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge understøttes, skal de supplerende EF-beskyttelsesforanstaltninger, som blev indført i nært samarbejde med den pågældende medlemsstat med vedtagelsen af beslutning 2001/172/EF, bevares indtil et tidspunkt, som skal fastsættes.
- (5) Nogle af denne beslutnings bestemmelser om foranstaltninger til kontrol med flytninger af dyr, som anvendes i de øvrige medlemsstater, skal tilpasses sygdomssituationen og husdyrbrugsstrukturen i medlemsstaterne.
- (6) Nogle henvisninger skal ændres af klarhedshensyn.
- (7) Situationen tages op til fornyet gennemgang på mødet i Den Stående Veterinærkomité, som er berammet til den 27. marts 2001, og der foretages om nødvendigt en tilpasning af foranstaltningerne.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I Kommissionens beslutning 2001/172/EF foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 2.3.2001, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT L 76 af 16.3.2001, s. 35.

⁽⁶⁾ EFT L 315 af 26.11.1985, s. 11.

1. I artikel 3, stk. 2, ændres »om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet« til »om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og markedsføring af kødprodukter og visse produkter af animalsk oprindelse«.
2. I artikel 3, stk. 3, litra b), tredje led, ændres »kapitel VII i bilag A« til »kapitel VI i bilag B«.
3. I artikel 11a, stk. 3, andet afsnit, affattes de to led og litra a) således:
 - »— direkte eller via et autoriseret samlested til et slagteri til omgående slagtning med myndighedernes tilladelse på afgang- og bestemmelsesstedet eller
 - til en anden bedrift med myndighedernes tilladelse på afgang- og bestemmelsesstedet

på betingelse af:

- a) at sådanne dyr under transporten ikke kommer i kontakt med dyr, som ikke kommer fra den samme afsendelsesbedrift, medmindre de skal sendes til slagtning, og«.
4. I artikel 14 ændres datoen til »4. april 2001«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. marts 2001

om ændring af beslutning 2001/208/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Frankrig

(meddelt under nummer K(2001) 983)

(EØS-relevant tekst)

(2001/240/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter rapporterne om udbrud af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige vedtog Kommissionen beslutning 2001/172/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige ⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2001/209/EF ⁽⁵⁾.
- (2) Der er anmeldt udbrud af mund- og klovesyge i Frankrig.
- (3) Mund- og klovesygesituationen i visse departementer i Frankrig kunne udgøre en fare for besætningerne i andre dele af Frankrigs område og i andre medlemsstater på grund af markedsføringen af og handelen med levende klobærende dyr og produkter deraf.
- (4) Frankrig har truffet foranstaltninger i henhold til Rådets direktiv 85/511/EØF af 18. november 1985 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge ⁽⁶⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, og har endvidere indført yderligere foranstaltninger i de smitteramte områder, herunder de foranstaltninger, der er fastsat i beslutning 2001/172/EF.
- (5) Da sygdomssituationen i Frankrig kræver, at de franske foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge understøttes, indførte Kommissionen ved i nært sam-

arbejde med den pågældende medlemsstat at vedtage beslutning 2001/208/EF ⁽⁷⁾ supplerende EF-beskyttelsesforanstaltninger.

- (6) Visse kategorier af behandlede kødprodukter udgør ikke nogen risiko, når det gælder spredning af sygdommen, og det bør derfor tillades, at der under strengt veterinærtilsyn transporteres fersk kød fra de områder, som er omfattet af restriktioner, til kødforarbejdningsvirksomheder i andre dele af Frankrig til behandling.
- (7) Beslutningens gyldighedsperiode bør forlænges, og samtidig bør nogle af de restriktionsramte områders status tilpasses den faktiske sygdomssituation, jf. dog de restriktioner, der anvendes i henhold til artikel 9 i direktiv 85/511/EØF.
- (8) Nogle henvisninger skal ændres af klarhedshensyn.
- (9) Situationen tages op til fornyet gennemgang på mødet i Den Stående Veterinærkomité, som er berammet til den 27. marts 2001, og der foretages om nødvendigt en tilpasning af foranstaltningerne.
- (10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I Kommissionens beslutning 2001/208/EF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 2, stk. 2, indsættes som litra d):

- »d) fersk kød, der hidrører fra dyr af modtagelige arter med oprindelse i de områder, som er nævnt i bilag I, og som transporteres under veterinærtilsyn til en virksomhed, der er beliggende i Frankrig uden for de områder, som er nævnt i bilag I, til behandling i henhold til artikel 3, stk. 2.«

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 2.3.2001, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT L 76 af 16.3.2001, s. 35.

⁽⁶⁾ EFT L 315 af 26.11.1985, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT L 73 af 15.3.2001, s. 38.

2. I artikel 3, stk. 3, litra b), tredje led, ændres »kapitel VII i bilag A« til »kapitel VI i bilag B«.
3. I artikel 13 ændres datoen til »4. april 2001«.
4. Følgende indsættes som artikel 13a:
 - »1. Fra midnat den 28. marts 2001 betragtes departementerne »Mayenne, Orne« i bilag I dog som udgået, og i bilag II ændres »Alle departementerne i den kontinentale del af Frankrig bortset fra departementerne i bilag I« til »Mayenne og Orne«, hvis
 - a) der ikke er indberettet nye udbrud af mund- og klovesyge i Frankrig inden kl. 17.00 den 28. marts 2001, og
 - b) alle kliniske undersøgelser og laboratorietest for mund- og klovesyge, der i Frankrig er foretaget på modtagelige dyr:
 - på alle bedrifter, hvor der har været mistanke om sygdommens forekomst i forbindelse med de udbrud, som er blevet bekræftet i Frankrig og Det Forenede Kongerige i februar og marts 2001, og
 - på bedrifter, hvor der holdes modtagelige dyr, og som ligger i de jagttagelsesdistrikter og overvågningsområder, som er etableret i de områder, som er

nævnt i bilag I, efter det udbrud, som blev bekræftet den 13. marts 2001,

har givet negative resultater.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 underretter Frankrig den 28. marts 2001 Kommissionen og de øvrige medlemsstater om, hvorvidt betingelserne i stk. 1 er opfyldt. I bekræftende fald ændrer medlemsstaterne de betingelser, de anvender på samhandelen, for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen